

INSTRAW BIENIO 1996-1997

1996 I
INS-GLO
BIE

P E R F I L

CONTENIDO

- 3 PREFACIO
- 5 ¿PORQUE...INVESTIGACION SOBRE LA MUJER?
- 9 ¿QUE ES INSTRAW?
- 11 PRINCIPALES AREAS DE ACCION DEL INSTRAW
- 28 MIEMBROS DE LA JUNTA DE CONSEJEROS
- 29 MIEMBROS DE LA JUNTA DE INSTRAW
- 30 PAISES QUE HAN CONTRIBUIDO AL INSTRAW DESDE SU CREACION
- 31 CENTROS DE COORDINACION
- 33 PROGRAMA DE TRABAJO DEL INSTRAW, BIENIO 1996-1997
- 35 PRINCIPIOS GENERALES PARA EL BIENIO
- 42 RESOLUCIONES DEL CONSEJO ECONOMICO Y SOCIAL Y
 DE LA ASAMBLEA GENERAL
- 43 LISTA DE PUBLICACIONES DEL INSTRAW

Directora en funciones: Martha Dueñas Loza, Asesora Editorial

Panel Editorial: Tiziana Marchetti y María Fernández

Producción/distribución: Magda Canals

El material de esta publicación se puede reproducir siempre que se cite la fuente.

INSTRAW, Santo Domingo, República Dominicana. P.I. 36 - 1,000 (español) 1997

PREFACIO

Doctora Gail Saunders, Presidenta de la Junta de Consejeros

El Instituto Internacional de Investigaciones y Capacitación de las Naciones Unidas para la Promoción de la Mujer (INSTRAW), creado en 1976, durante los últimos diecisiete años ha hecho un aporte valioso al reconocimiento del papel de la mujer en las esferas socio-económica y política. Su mayor contribución ha sido a través de sus programas de investigación y capacitación.

Como institución autónoma dentro del marco de las Naciones Unidas, ha servido para profundizar el conocimiento de los temas relativos a la condición de la mujer a nivel internacional. La situación de la mujer de hoy es mejor en parte debido a los esfuerzos del INSTRAW. La Investigación y la Capacitación son verdaderamente cruciales para la planificación y ejecución de la "integración y la movilización de la mujer en el desarrollo".

Sin embargo, no podemos dormirnos en nuestros laureles, sino mirar al futuro al siglo 21 y los nuevos retos que nos esperan.

Deseo felicitar al INSTRAW que trabaja bajo muchas presiones, entre ellas un presupuesto pequeño y un personal limitado. Esta publicación es un recurso útil que describe el compromiso del INSTRAW con su mandato y sus esfuerzos por lograr iguales oportunidades tanto para la mujer como para el hombre. El INSTRAW espera continuar su trabajo en el nuevo milenio con una "VISION DE PAZ" en una sociedad equitativa.

¿PORQUE... INVESTIGACION SOBRE LA MUJER?

Martha Dueñas Loza, Mensaje de la Directora en Funciones

La Conferencia Mundial del Año Internacional de la Mujer celebrada en México en 1975 ofreció a la mujer una oportunidad excepcional para discutir abiertamente una serie de temas relacionadas a su papel y a su posición en sus respectivas sociedades. Los documentos y los informes utilizados como base para los debates en la Conferencia resultaron ser más bien de carácter anedótico.

Se hizo evidente la existencia de una brecha profunda entre una comprensión sistemática/analítica sobre temas que no se consideraron pertinentes a nivel local de la sociedad y mucho menos a nivel mundial. Hace veinte años la invisibilidad de la mujer fue reconocida como un asunto mundial.

En 1975, los participantes a la Conferencia de México recomendaron la creación de un centro de investigación (que culminó en la creación del INSTRAW) que sirviera de vehículo a nivel internacional para promover

programas de investigación y de capacitación y que contribuyera a la integración y movilización de la mujer en el proceso de desarrollo.

Veinte años de investigación, experiencia y documentación sobre la condición de la mujer han mostrado cambios importantes en la percepción de la participación dinámica de la mujer en el proceso de desarrollo en general.

La investigación y el análisis del INSTRAW ha contribuido a una mayor comprensión de la magnitud de los obstáculos que se oponen a reconocer completamente, valorizar y movilizar el papel de la mujer dentro del contexto más amplio de las relaciones entre los sexos en la sociedad, el estado y la economía.

Esta perspectiva más amplia supone también que los cambios deseados en la condición de la mujer están inevitablemente vinculados a la reorganización de las relaciones de género en el hogar, en la comunidad y en la nación.

También se ha hecho cada vez más evidente que a fin de acabar con las condiciones injustas en que se encuentra la mujer, ella tendrá que estar facultada para poder influenciar las decisiones y los procesos que afectan su vida. Por tanto, los procesos económicos y políticos de potenciación del papel de la mujer deben incorporar un criterio innovador que tome en cuenta las diferentes percepciones, normas y prácticas de los diversos grupos de mujeres en todo el mundo.

El cambio de las percepciones y la aceptación del papel de la mujer en el proceso de desarrollo como una de las principales protagonistas y no como integrante de un grupo en situación de desventaja, es un aspecto fundamental del trabajo del INSTRAW. Estas conclusiones deben profundizarse aún más y ser apoyadas por investigación minuciosa e innovadora que permita comprender mejor las complejidades que afectan a sectores determinados de la población, tales como: la mujer como agente del medio ambiente; las campesinas que viven en áreas desérticas; la mujer de edad madura y

la niña en la migración y los campamentos de refugiados; la mujer indígena como parte de una comunidad rural, como sub-grupo de ancianas y niñas, como protagonistas indispensable para mantener la riqueza de la biodiversidad y como personas que viven en condiciones socio-económicas muy precarias, algunas bajo la amenaza de extinción.

Para el análisis de estos grupos específicos, el reto principal será cómo incorporar todos los aspectos relativos a la igualdad y la desigualdad inherentes en el concepto de género, sin perder de vista las características individuales relacionadas con: entre otras, marginalización, destitución y analfabetismo, frecuentes entre los sectores de población de mujeres descritos en páginas anteriores.

INSTRAW dispone de suficiente evidencia empírica y análisis experimental para aseverar que el extraordinario progreso logrado en la comprensión del concepto de género en general, y la situación de la mujer en particular, no es universal ni es uniforme. Todavía existen lagunas, incluso conceptuales, al igual que en la aplicación, la generalización e incorporación del concepto de género que requieren de un estudio ponderado.

El actual nivel de comprensión y de evidencia empírica muestran que los así llamados temas de la mujer tienen que ver con la supervivencia de millones de mujeres y niños; tienen que ver con el reto fundamental de la sostenibilidad de la civilización humana en el planeta tierra; tienen que ver con la calidad de la vida, procesos en los cuales la construcción de la paz debe estar en el centro de las preocupaciones mundiales.

Existen nuevos retos resultantes de los cambios económicos, sociales y políticos, tales como la globalización de la producción económica; de los mercados financieros libres; el desempleo urbano y rural; la pobreza creciente en todas las sociedades; los avances tecnológicos y científicos; la propagación de enfermedades incurables y otras dolencias; cambios que tienen un impacto directo en el comportamiento diario de la sociedad, razón por la cual el

concepto de género debe recibir especial atención de las instituciones pertinentes.

Para nosotras en el INSTRAW está muy claro que no habrá desarrollo sostenible, no se erradicará la violación de los derechos humanos, no se estabilizará la población mundial y no habrá igualdad mientras las preocupaciones de la mujer permanezcan marginadas de la corriente principal de las políticas de desarrollo económico y político sostenible.

¿QUE ES INSTRAW?

El Instituto Internacional de Investigaciones y Capacitación de las Naciones Unidas para la Promoción de la Mujer (INSTRAW) fue establecido por el Consejo Económico y Social (resolución 1998 (LX) del 12 de mayo de 1976) conforme a una decisión anterior de la Asamblea General (resolución 3520 (XXX) del 15 de diciembre de 1975), basada en una recomendación de la Conferencia Mundial del Año Internacional de la Mujer celebrada en México del 19 de junio al 2 de julio de 1975. En 1984, el Estatuto de INSTRAW, sometido para aprobación por la Junta de Consejeros, su órgano gestor, fue aprobado por la resolución 1984/124 del Consejo Económico y Social y luego por la resolución 39/249 de la Asamblea General. El INSTRAW es la única institución autónoma de investigaciones y capacitación dentro del marco del sistema de las Naciones Unidas que sirve de instrumento en el plano internacional para contribuir al adelanto y movilización de la mujer en el proceso de desarrollo; crear conciencia a nivel mundial de los temas relacionados a la mujer y ayudar a la mujer a enfrentar los nuevos retos y elegir

nuevas direcciones. El INSTRAW tiene su sede mundial en Santo Domingo desde 1983, por invitación del Gobierno de la República Dominicana.

INSTRAW y su trabajo, se rigen por la Junta de Consejeros, compuesta por once miembros nominados por los Estados Miembros y elegidos por el Consejo Económico y Social, por un período de tres años, en base a su capacidad personal y al principio de distribución geográfica equitativa. Son miembros de oficio de la Junta de Consejeros: un representante del Secretario General de las Naciones Unidas, la Directora del Instituto, un representante de cada una de las comisiones regionales del Consejo Económico y Social y un representante del país anfitrión. La financiación del Instituto y de su trabajo proviene de contribuciones voluntarias de los Estados Miembros de las Naciones Unidas, de organismos intergubernamentales, de organizaciones no gubernamentales y de donantes privados.

Las principales responsabilidades y funciones de la Junta de Consejeros son:

- a) formular los principios, políticas y directrices de las actividades del Instituto;
- b) examinar y aprobar el programa de trabajo y las propuestas presupuestarias del Instituto en base a las recomendaciones hechas por la Directora del Instituto;
- c) hacer las recomendaciones necesarias o convenientes para el eficaz funcionamiento del Instituto;
- d) periódicamente presentar informes al Consejo Económico y Social y a la Asamblea General.

La Junta de Consejeros del INSTRAW se reúne una vez al año.

PRINCIPALES AREAS DE ACCION DEL INSTRAW

Los programas de investigación y capacitación del Instituto incorporan las cuestiones relativas al adelanto de la mujer y su participación en el proceso de decisión económica y política. Lo hace mediante la celebración de talleres nacionales de capacitación y desarrollando proyectos y programas de investigación y capacitación en estrecha colaboración con otras agencias especializadas de las Naciones Unidas, la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer, los centros de enlace femeninos de las Naciones Unidas, y en cuanto a estadísticas se refiere, la División de Estadística de la Secretaría de las Naciones Unidas.

Los programas de acción del INSTRAW, por lo tanto, han estado dirigidos hacia:

- el proceso de la potenciación económica y política de la mujer

- la recopilación de estadísticas e indicadores sobre el trabajo de la mujer en el sector formal e informal
- las estadísticas disponibles relativas a las mujeres de edad avanzada
- la mujer y el uso de su tiempo
- las estadísticas y la mujer en el sector informal de la economía, el comercio y los servicios
- la migración de la mujer incluyendo cuestiones metodológicas relacionadas con la medición y el análisis de la migración interna e internacional
- la mujer, el agua y el saneamiento, incluyendo el manejo de los desechos
- las fuentes de energía nuevas y renovables
- la mujer y el desarrollo sostenible
- la mujer y la gestión del medio ambiente
- la función de la mujer en el desarrollo sostenible
- la imagen y la participación de la mujer en los medios de difusión
- estudios sobre el desarrollo sostenible y las diferencias de trato por razón de sexo, incluyendo material de capacitación.

AREAS DE INVESTIGACION EN FUNCION DEL GENERO

El programa de investigación de INSTRAW busca proveer una base para la formulación de políticas, programas y proyectos que promuevan una mayor y equitativa participación de la mujer en el adelanto económico, social y político de la sociedad. Durante los últimos años las principales áreas de interés han sido:

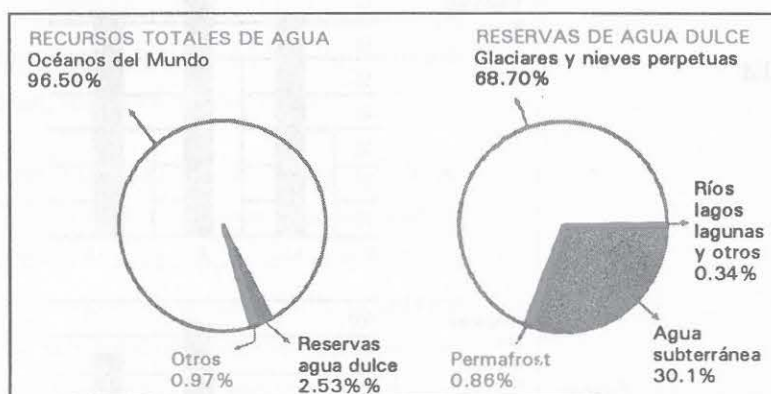
El Medio Ambiente y el Desarrollo Sostenible

● **Mujer, Agua y Saneamiento.** La creciente escasez de agua y la degradación ambiental, continúan teniendo un serio impacto sobre las principales cargadoras, administradoras, usuarias y educadoras de la familia en lo referente al agua: las mujeres. En muchas partes del mundo, especialmente en las zonas rurales, la mujer cumple una función básica en la administración de los recursos hídricos que la familia y la comunidad consumen. Aun así, son las más vulnerables a cualquier cambio puesto que sus preocupaciones y necesidades no se contemplan en la planificación socio-económica y rara vez son consultadas por los formuladores de políticas. Como resultado de esto, la mujer no tiene acceso a la educación/capacitación, al crédito, o a la extensión de servicios y las tecnologías de abastecimiento de agua.

Desde 1982, INSTRAW ha dado prioridad al programa que promueve el papel que desempeña la mujer en el abastecimiento de agua y el saneamiento. Con este fin, el Instituto ha desarrollado dos paquetes modulares para facilitar la capacitación de la mujer en el proceso de abastecimiento de agua y el saneamiento y así asegurar su efectiva participación en el diseño, la planificación, la operación técnica, la evaluación y el control de los proyectos y programas hídricos.

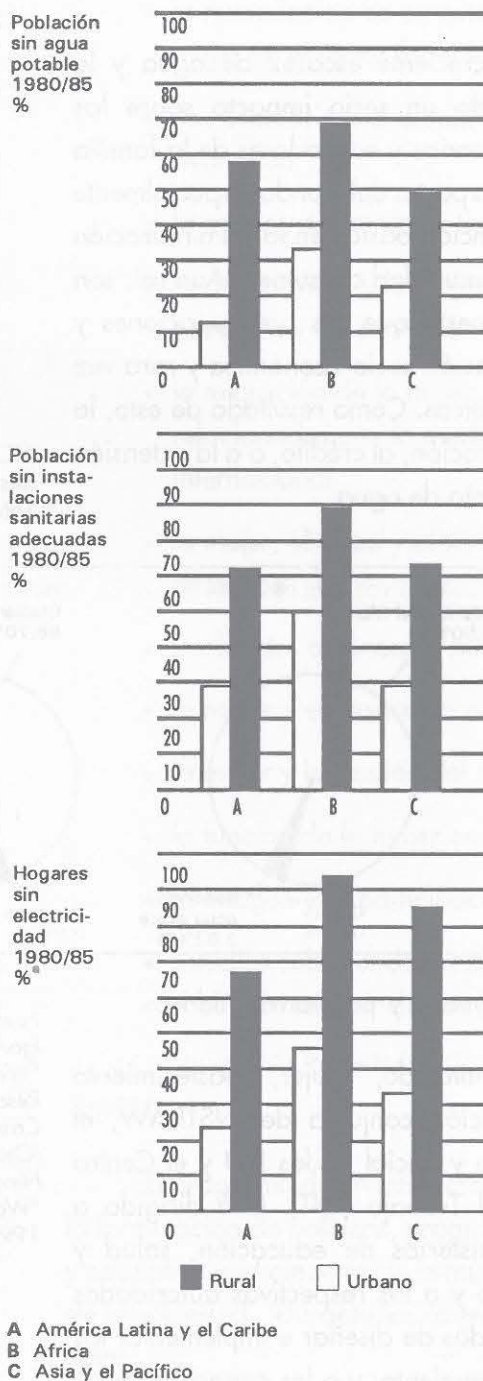
El paquete modular de capacitación intitulado, "Mujer, Abastecimiento de Agua y Saneamiento", es una producción conjunta de INSTRAW, el Departamento para el Desarrollo Económico y Social de las NU y el Centro Turín de la Organización Internacional del Trabajo (OIT). Está dirigido a funcionarios de mayor rango de los ministerios de educación, salud y planificación; a planificadores de desarrollo y a las respectivas autoridades provinciales; así como a ingenieros encargados de diseñar e implementar los proyectos de abastecimiento de agua y saneamiento; y a los capacitadores y

FIGURA 1
Reservas Mundiales
Totales de Agua Dulce



Fuente:
Igor A. Shiklomanov,
"World Fresh Water
Resources" en *Water
Crisis*, Peter H. Gleick, ed.
(Oxford University Press,
New York, 1993), p.13 en
"World Resources
1994-1995", p. 182.

FIGURA 2
En las regiones en desarrollo el acceso al agua potable, al saneamiento adecuado y a la electricidad está muy limitado en las áreas rurales.



administradores de los institutos nacionales de capacitación. Este énfasis es necesario para lograr cambios de actitud, tanto de la mujer como del hombre, en lo que se refiere al consumo y manejo del agua como recurso.

● **Mujer y Energía.** Son bastante evidentes las consecuencias medio ambientales de la existencia de fuentes de energía inadecuadas e insuficientes. En 1980, por ejemplo, en los países en desarrollo aproximadamente 100 millones de personas no tenían suficiente leña para cubrir sus necesidades básicas y 1.300 millones de personas consumían leña más deprisa que lo que ésta puede reponerse. Si no se remedia esta situación, de aquí al año 2000, aproximadamente 2.400 millones de personas no podrán satisfacer sus necesidades básicas de energía o estarán obligadas a consumir leña mucho más rápidamente de lo que ésta puede producirse. En los países en desarrollo, las mujeres participan muy poco de las nuevas tecnologías de producción y distribución de energía. Puesto que la energía convencional es de acceso restringido, la mujer rural depende principalmente de fuentes de energía nuevas y renovables, que no de

Fuente:

Compilado por la Oficina de Estadísticas de la Secretaría de las Naciones Unidas de las bases de datos de la Oficina de Estadísticas y de WHO, en *World's Women, The Trends and Statistics, 1970-1990*, Naciones Unidas.

(a) Promedios basados en un número pequeño de países o de áreas en cada región.

las convencionales. Debido a su otra función como educadora de la familia, como motivadora y agente de cambio, la capacitación de la mujer y su acceso a las fuentes de energía alternativas pueden contribuir a detener la degradación ambiental y mejorar la calidad de vida y de salud.

En 1990, dentro del sistema de las Naciones Unidas, INSTRAW fue designado coordinador de las actividades relacionadas al tema de la mujer y las fuentes de energías nuevas y renovables, particularmente en lo referente a la investigación y la capacitación.

INSTRAW recopila, analiza y disemina la información y la documentación relativa a conceptos y tecnologías de energías renovables; ayuda a identificar las áreas donde las actividades de investigación y capacitación pueden marcar una diferencia; promueve, por medio de la cooperación técnica, la integración de las cuestiones relacionadas con la mujer en las políticas, programas y proyectos de energía, primordialmente mediante seminarios de capacitación a nivel nacional, regional e internacional.

15.....

En 1989, por primera vez se desarrolló un paquete de capacitación, en cooperación con el Centro Turin de la OIT, "Mujer y Fuentes de Energía Nuevas y Renovables". Dicho paquete está basado en los resultados de siete años de investigación del Instituto sobre el tema, así como en el conocimiento adquirido por el Centro Turin de la OIT a través de sus experiencias de capacitación. Incluye material de otros organismos y agencias de las Naciones Unidas, al igual que las decisiones y recomendaciones emanadas de diferentes reuniones a las que INSTRAW asistió u organizó, tanto dentro como fuera del sistema de las Naciones Unidas.

Estadísticas Desagregadas por Sexo

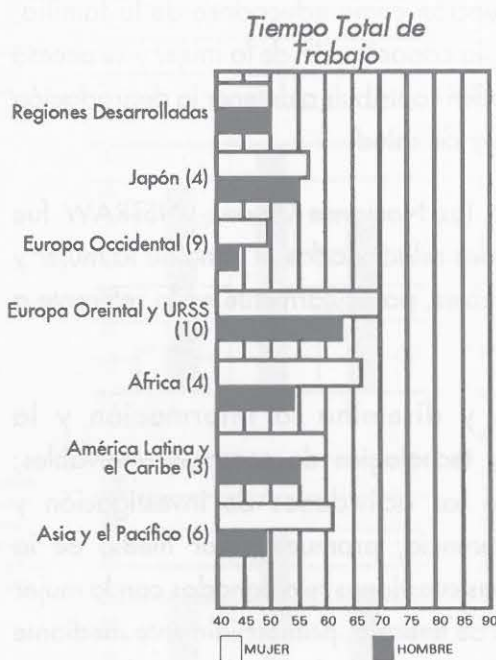
● **Mujer y Estadísticas.** Los usuarios de estadísticas, a menudo se quejan de la falta de información fiable relativa a la mujer. El problema no es la existencia de la información, sino la frecuencia y perspectiva con que ésta se analiza. Cuando se producen estadísticas apropiadas, éstas rara vez llegan a los informes estadísticos o no están fácilmente disponibles para los usuarios.

FIGURA 3

La mujer en la mayoría de las regiones se pasa trabajando tanto tiempo o más que el hombre cuando se toma en cuenta el trabajo doméstico no remunerado.

Fuente: Informe: Desarrollo Humano, 1991, compilado por la Oficina de Estadística de la Secretaría de las Naciones Unidas en UN DPI Women: Investing in the Future.

Nota: Los números en paréntesis se refieren al número de estudios en cada región.



INSTRAW y la División de Estadística de las Naciones Unidas han llevado a cabo una revisión y análisis de la recolección de datos estadísticos sobre la mujer, base sobre la cual se han publicado dos reconocidos informes técnicos.

Los informes, intitulados en inglés, "Compiling Social Statistics and Indicators on the Situation of Women"* (Compilación de Estadísticas e Indicadores Sociales sobre la Condición de la Mujer) e "Improving Concepts and Methods for Statistics and

Indicators on the Situation of Women"* (Mejoramiento de los Conceptos y los Métodos para las Estadísticas y los Indicadores sobre la Condición de la Mujer) contienen varias recomendaciones para mejorar la calidad y el uso de fuentes de información alternativas que describen la condición jurídica y social de la mujer, así como su función en la sociedad.

INSTRAW, en colaboración con otras agencias de las Naciones Unidas, está desarrollando nuevos métodos para medir el valor del trabajo remunerado y no remunerado, así como las diferencias en los patrones de la actividad que ejecutan tanto mujeres como hombres, ancianos y jóvenes. Esta investigación facilitará la visibilidad de la productividad de la mujer al colocar su casi siempre "invisible" contribución en el marco de la actividad productiva total de la sociedad. También proveerá información de gran valor colateral al analizar una infinidad de cuestiones de políticas y planificación y, además, facilitará y ampliará el trabajo de muchas agencias de las Naciones Unidas y de organismos gubernamentales nacionales.

El programa de investigación de INSTRAW, *Valuación y Medición de la Contribución no Remunerada Incluyendo el Sector Informal*, analiza la valoración del trabajo no remunerado en las diversas regiones, desarrolladas y en desarrollo, del mundo. Su objetivo final es proveer modelos que incorporen la eficacia de costos para medir y valorar la contribución no remunerada de la mujer al desarrollo socio-económico y así llevar a cabo una medición imparcial de la contribución de la mujer a la actividad productiva. Como resultado de este estudio, se publicó un informe que contiene recomendaciones y medidas específicas intitulado *"Measurement and Valuation of Unpaid Contribution: Accounting through Time and Output"** (Medición y Valoración de la Contribución no Remunerada).

● **Mujer y Migración.** Existen pocas estadísticas fiables relacionadas con el problema mundial de la migración femenina. En vista de ello, INSTRAW ha ampliado su programa de estadísticas e indicadores para incluir una investigación sobre la migración femenina. La migración, interna e internacional, voluntaria e involuntaria, continúa siendo una preocupación universal, como suelen ser los problemas y las consecuencias de estos movimientos masivos de población. La migración de la mujer tiene repercusiones de largo alcance en la estructura familiar, los patrones de fertilidad y el comportamiento del hogar. Aun así, es difícil recaudar información sobre estos fenómenos. Suelen compilarse datos estadísticos desagregados por sexo, pero no se les da suficiente atención debido a la poca sensibilidad hacia su importancia. En 1994, INSTRAW publicó, *"The Migration of Women: Methodological Issues in the*

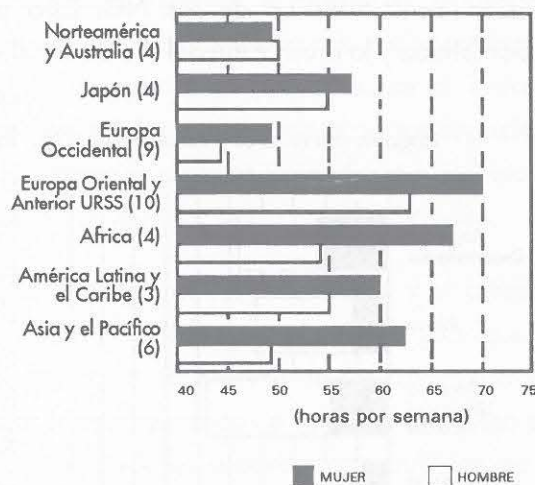


FIGURA 4

Tiempo de trabajo de la mujer y el hombre incluyendo el trabajo doméstico, 1976-1988.

Fuente:

Naciones Unidas, *Mujeres del Mundo: Tendencias y Estadísticas 1970-1990* (NU, New York, 1991), p. 82 en *Recursos Mundiales 1994-1995*, p. 45.

Notas:

a. Números en paréntesis se refieren al número de estudios en cada región.

b. Los estimados están basados en estudios realizados en un lapso de varios años de 1976 a 1988.

Measurement and Analysis of Internal and international Migration"* (La migración de la Mujer: Cuestiones metodológicas de la medición y el análisis de la migración interna e internacional), basado en un estudio llevado a cabo en estrecha colaboración con la Organización Internacional para las Migraciones y la División de Población de las NU. Este documento hace un análisis de los conceptos existentes y los métodos estadísticos relacionados con la definición y la comprensión de los factores determinantes y las consecuencias de la migración femenina.

• **Mujeres Ancianas.** El aumento de la expectativa de vida y el descenso en los niveles de fecundidad producen una estructura familiar más vertical: tres, cuatro o cinco generaciones vivas al mismo tiempo pero con menor número de miembros por generación. Este hecho tiene un impacto directo sobre la vida de las mujeres de edad avanzada, sus familias y la estructura de apoyo socio-económico. INSTRAW, reconociendo la importancia de desarrollar directrices conceptuales de recopilación y análisis de información sobre las mujeres mayores, elaboró, en 1993, "The Situation of Elderly Women: Available Statistics and Indicators,"* (La Situación de la Mujer Envejeciente) como parte de un proyecto conjunto con la División de Estadística de las NU. Esta publicación intenta mejorar la disponibilidad y la promoción del uso de estadísticas e indicadores relacionados

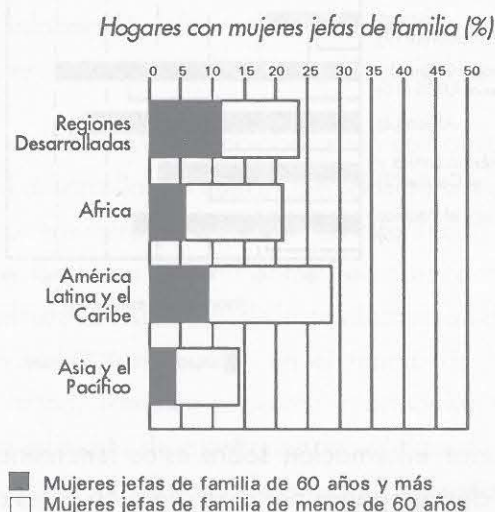
con la mujer anciana. Se centra en la posición de la mujer de edad avanzada en la formación familiar y del hogar; mide su función en el sistema tradicional de educación; su actividad económica y participación en la fuerza laboral; sus necesidades y fuentes de ingresos y de apoyo social; y finalmente, provee una serie de indicadores e identifica la falta de información sobre la mujer de edad avanzada.

.....18

FIGURA 5
Hasta un 30% de los hogares están ahora encabezados por mujeres. Cerca de la mitad de las mujeres que son jefas de familia en las regiones desarrolladas y por lo menos un cuarto de ellas en otras regiones son mujeres ancianas.

Fuente
Preparado por la Oficina de Estadística de la Secretaría de las NU de la base de datos: Estadísticas sobre la Mujer de las NU (WISTAT) y el Demographic Yearbook 1987 (publicación de NU. No. E/F.88.XIII.1) en *Mujeres del Mundo: Tendencias y Estadísticas, 1970-90*, UN, p. 18.

Nota: Datos se refieren a principios de los años 80.



Potencialidad Económica

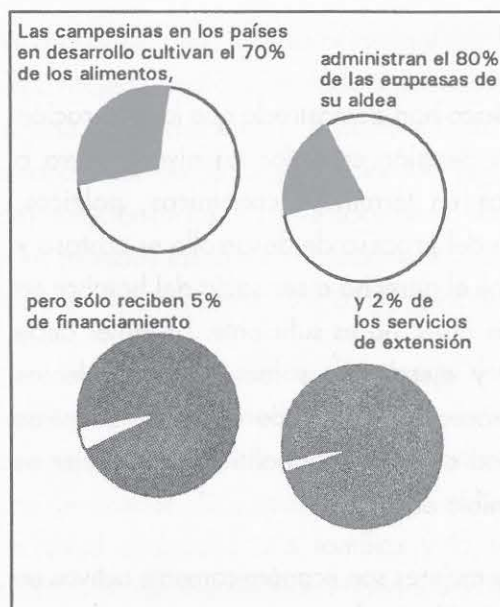
La investigación y el análisis empírico han demostrado que la integración de la mujer en el proceso de toma de decisión en todos los niveles, lleva a mejores y más perdurables resultados en términos económicos, políticos, sociales y culturales, y que su exclusión del proceso de desarrollo es costoso y negativo. El reconocer que la mujer tiene el derecho a ser socia del hombre en la lucha por una sociedad mejor y más justa, no es suficiente. La mujer debe tener la oportunidad de desarrollar y ejercitar sus facultades y talentos participando equitativamente en el proceso de toma de decisión. En otras palabras, el proceso de la potencialidad económica y política de la mujer es crucial para lograr un desarrollo sostenible equitativo.

● **Crédito.** Más de 600 millones de mujeres son económicamente activas en las regiones en desarrollo, la mayoría trabajando por cuenta propia como empresarias y socias. A principios de los años 80, la falta de crédito era considerada una de las mayores barreras al progreso económico femenino. Se han desarrollado muchos programas para mejorar el acceso al crédito de pequeñas prestatarias. Algunos han tenido éxito otorgando a la mujer créditos a pequeña escala. De todas formas, se ha hecho poco para cambiar el limitado grado en que las mujeres que solicitan crédito se integran al sector financiero formal, o en la identificación de las variadas políticas y condiciones del sector financiero formal que todavía impiden que la mujer tenga acceso al crédito.

INSTRAW ha publicado una monografía sobre la mujer y el crédito, *"Credit for Women, Why is it Important?"*,* (Crédito para la mujer, ¿por qué es importante?) que documenta la importancia del sistema de crédito; revisa las barreras más persistentes del sector formal que todavía impiden el acceso de la mujer al crédito; y propone cambios en los programas y políticas para mejorar dicho acceso. También, examina el progreso logrado en cuanto al acceso al crédito y los servicios -tanto de fuentes alternativas como del sector financiero formal- y propone un nuevo enfoque al presentar el reto como dual -necesidad de investigación y la consiguiente defensa de la reforma de las políticas y de las instituciones legales.

FIGURA 6
La porción de la mujer rural

Fuente
"How to improve Banking
for Rural Women"
(Cómo mejorar el crédito
de la mujer rural),
INSTRAW, p.3



En los últimos diez años se han diseñado numerosos programas para implementar nuevos sistemas de crédito de modalidades y características diversas. Muchos de estos programas han tenido éxito en la mejora del acceso al crédito a pequeños prestatarios para actividades de generación de ingresos. INSTRAW está interesado en conocer el impacto, diferenciado por sexo, del crédito a micro-empresarios con acceso al crédito.

La hipótesis tras esta investigación,

es que el incrementar las fuentes de ingreso de la mujer a través del crédito tiene gran influencia en el bienestar familiar y, por ende, en la formulación de alternativas de desarrollo que mejoren las condiciones de vida.

El estudio de caso elegido para esta evaluación es la Asociación para el Desarrollo de Micro-empresas (ADEMI) un proyecto vanguardista de crédito a micro-empresarias en la República Dominicana. Los resultados de este estudio se presentan en la publicación "Análisis del impacto en la condición de género del programa de crédito: Asociación para el Desarrollo de Micro-empresas (ADEMI). Un estudio de caso", publicado por INSTRAW en 1995.

Comunicaciones

Los medios de difusión colectiva son un vehículo privilegiado en términos de su potencial para introducir, promover y motivar el cambio social; diseminar información en el área de la educación y de la investigación; contribuir a la eliminación de la discriminación y de los estereotipos y acelerar el reconocimiento y la aceptación de la contribución y la responsabilidad de la mujer en el proceso de desarrollo sostenible y equitativo.

El potencial que tienen los medios de difusión para diseminar programas carentes de discriminación por razón de sexo en las áreas de interés nacional y de importancia social, las lecciones que pueden aprenderse en relación al trato que los medios de difusión dan a los asuntos relacionados con la mujer, ha sido visto como un medio para promover la capacitación a nivel nacional y para formular estrategias de desarrollo que tengan en cuenta las diferencias de trato por razón de sexo. Conocedor de este hecho, en 1991 INSTRAW empezó un proyecto: "Elaboración de Materiales de Comunicación para la Mujer en Desarrollo", cuyo interés era el definir estrategias y actividades para promover unos medios de difusión sensibles a las diferencias de trato por razón de sexo. Basado en los resultados de la primera fase del programa (1991-1993), que consistió en el diagnóstico de la situación de la mujer en los medios de comunicación en los países de América Latina seleccionados para este fin (Argentina, Colombia y la República Dominicana), la segunda fase se implementó en 1994. Esta incluía acciones concretas dirigidas a : 1) mejorar la imagen de la mujer en los medios de comunicación; 2) diseminar los hallazgos de la investigación sobre la situación laboral de la mujer que trabaja en los medios de difusión; 3) aumentar la comunicación entre las organizaciones no gubernamentales relacionadas con los asuntos de la mujer; 4) crear un enlace entre las organizaciones no gubernamentales femeninas y los profesionales de los medios de difusión; y, 5) sensibilizar a los estudiantes de periodismo y comunicación sobre la discriminación sexual que existe en los medios de difusión.

El *Centro de Estudios de la Mujer (CEM)*, la organización no gubernamental nacional elegida para llevar a cabo este proyecto en *Argentina*,

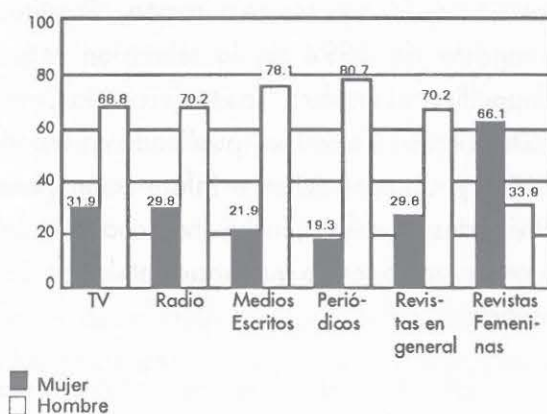


FIGURA 7
Porcentaje de
reporteras y
reporteros
(Gerencia y otros)
Argentina

Fuente:
*Centro de Estudios de la
Mujer (CEM), 1993.
Argentina (sin publicar).*

desarrolló, en 1994, un ambicioso plan de acción llamado "Satélite Eva", que incluía: a) la producción de 5 cuadernos de prensa, cada uno con una tirada de 500 ejemplares sobre diferentes temas (La Feminización de los Derechos Humanos; Participación Política y Mujer; Derechos Reproductivos; y Mujer y Medios de Comunicación; b) una muestra multimedia, "Mujer y Comunicación: Una Alianza Posible", celebrada en Buenos Aires en abril de 1994, incluyendo videos, afiches, folletos y fotos producida o dirigida por y para la mujer; c) un seminario de capacitación conducido por CEM en la Universidad de Buenos Aires, como parte del programa de Estudios Femeninos Interdisciplinarios; d) un Concurso Nacional del mejor artículo periodístico sobre la mujer; e) dos talleres de formación, en 1994, en Buenos Aires, para funcionarios del Programa para la Mujer del Ministerio de Educación, para desarrollar directrices para los profesores de la escuela elemental y secundaria para evaluar la imagen de la mujer en los medios de difusión; y f) un libro publicado en 1993, con el inventario del CEM sobre los medios de difusión alternativos, "Mujeres Comunicando Argentina: Inventario de Materiales de Comunicación Alternativos" (CEM-Buenos Aires).

CINE MUJER, la organización no gubernamental de **Colombia**, llevó a cabo las siguientes actividades durante el período 1993-1994: a) consultas con productores de televisión sobre los asuntos financieros y legales, las preferencias de la teleaudiencia de los programas existentes, para producir una programa semanal sobre cuestiones de interés para la mujer; b) un programa piloto de televisión de 30 minutos de duración, "Prostitución en Colombia", que se emitió en agosto de 1994 en la televisión regional colombiana por el canal Telepacífico; c) un libro "Las Mujeres y la Comunicación: Perfil Aproximado de la Situación en Colombia" publicado en español en 1994 por Fundación CINE MUJER y Comunicación e Información para la Infancia y la Mujer; y d) actividades de enlace, incluyendo cuatro circulares informativas distribuidas a las organizaciones no gubernamentales de Colombia sobre las actividades del proyecto.

Centro de Investigación para la Acción Femenina (CIPAF), la organización no gubernamental elegida en la **República Dominicana**, llevó a cabo las siguientes

actividades durante 1994: a) producción de una carpeta fotográfica ilustrando las diferentes funciones de la mujer en el desarrollo; b) producción de una carpeta educativa con 6 cuadernos (Mujer y Desarrollo Sustentable; Mujer y Economía en la República Dominicana; Mujer y Legislación en la República Dominicana; Mujer y Comunicación en la República Dominicana; Mujer, Organismos y Eventos Internacionales; Mujer y Salud en República Dominicana); c) producción de un video de 25 minutos de duración sobre la situación de la mujer en la República Dominicana; d) cuatro talleres de formación de un día de duración, dirigidos a profesionales de los medios de difusión, diseñados para presentar los conceptos básicos sobre la mujer y el desarrollo sustentable y la mujer y los medios de difusión; y e) publicación del libro "Comunicaciones para la Mujer en el Desarrollo", que sintetiza los resultados del diagnóstico de la investigación llevada a cabo en la primera fase del proyecto.

En 1995, INSTRAW publicó una guía *"Content Discontent: Towards a Fair Portrayal of Women in the Media"* (Contenido Descontento: Hacia una representación equitativa de la mujer en los medios de comunicación), dirigida a los profesionales de los medios de difusión, incluyendo estudiantes de periodismo y comunicación colectiva y a los funcionarios de los medios de difusión que ocupan puestos de poder en el proceso de la adopción de decisiones. Intenta contribuir en la creación de unos medios de difusión mas sensibles a las diferencias de trato por razón de sexo, presentando argumentos y cuestiones relativas a la capacidad de poder que tienen los medios de difusión y la representación negativa de la mujer. También ofrece sugerencias prácticas de como proyectar una mejor imagen de la mujer. La guía provee directrices para ayudar a los profesionales que trabajan en áreas tales como las noticias, deportes o entretenimiento, la programación y la toma de decisión, a que sean más conscientes de los niveles de discriminación por razón de sexo en el uso del idioma y las imágenes. La guía también provee recomendaciones en cuanto a cómo aumentar la participación de la mujer en los medios de difusión, especialmente en el proceso de adopción de decisiones y en la administración.

MATERIAL DE CAPACITACION

El programa de capacitación del INSTRAW, basado en la información y en la recopilación de su investigación, está dirigido a desarrollar material de capacitación que facilite a la mujer su inclusión en todo el proceso de desarrollo, especialmente en los países no industrializados, en temas tales como:

..... 24

• **Mujer, abastecimiento de agua y saneamiento.** Dos mil millones de personas en zonas rurales y asentamientos urbanos del mundo en desarrollo - la mitad de las cuales son mujeres - carecen de agua potable y servicios básicos de saneamiento. Toda vez que la escasez de agua es un problema crítico para la supervivencia humana en 1986 INSTRAW produjo un paquete modular de capacitación, "Mujer, Abastecimiento de Agua y Saneamiento", actualizado en 1991, que ha sido la base substantiva para diez seminarios a nivel nacional, regional e internacional organizados por el Instituto en algunos países de Africa, Asia y América Latina entre 1987 y 1994. Este paquete de capacitación ilustra la importancia que tiene la participación de la mujer en todos los aspectos relacionados con el manejo de los recursos hídricos, incluyendo la agricultura, el desarrollo de los recursos humanos y el acceso y la demanda de los recursos hídricos. El paquete modular de capacitación del INSTRAW es crucial, debido a los efectos negativos que tienen los problemas de insuficiente abastecimiento de agua y la falta de saneamiento sobre un gran número de la población mundial.

• **Manejo de los desechos.** Considerando la importancia que para la salud y el saneamiento ambiental tiene el manejo adecuado de los desechos, un módulo adicional sobre el tema para incluir en el paquete de "Mujer, Abastecimiento de Agua y Saneamiento" fue preparado por INSTRAW.

Producido en 1994, el nuevo módulo de capacitación, "Mujer y Manejo de Desechos", fue presentado en Namibia (el primer seminario de capacitación jamás celebrado en Namibia) Guyana y Ecuador (donde se llevaron a cabo cinco seminarios adicionales con un total de 159 participantes), con un promedio de 40 participantes en cada país. Este módulo de capacitación

presenta un enfoque integral del saneamiento ambiental y provee directrices prácticas para integrar a la mujer en el diseño, implementación, operación y mantenimiento, control y fase de evaluación. Cada sección del módulo está equipada con transparencias y preguntas para la discusión del grupo. El módulo provee numerosos ejemplos exitosos de manejo de desechos comunitarios y otras iniciativas en el área de saneamiento ambiental.

●**Energía.** El paquete multimedia de capacitación, "Mujer y Fuentes de Energía Nuevas y Renovables" (FENR), fue primeramente desarrollado por INSTRAW en 1989. Su objetivo principal es contribuir con un nuevo enfoque en la organización de sistemas de FENR al incluir las necesidades de la mujer y su participación en la planificación, operación técnica, mantenimiento e implementación de programas y proyectos ambientalmente sostenibles de fuentes de energía nuevas y renovables. El paquete contiene 500 páginas de material de capacitación, una guía para el usuario, estructura del módulo, directrices pedagógicas y material adicional de lectura, bibliografía, planes de estudios, asuntos sustantivos, lista de control para trabajo en grupo, guía del capacitador y formularios de evaluación. Su flexibilidad permite al usuario adaptar el paquete a las circunstancias específicas de cada comunidad local y cada grupo de trabajo.

25.

●**El Medio Ambiente y el Desarrollo Sostenible.** En 1995, el INSTRAW produjo un paquete modular de capacitación intitulado "Mujer, Gestión del Medio Ambiente y el Desarrollo Sostenible", preparado para funcionarios de los ministerios de: medio ambiente, recursos naturales, planificación, asuntos de la mujer, educación, y salud; planificadores de desarrollo y autoridades provinciales o locales encargadas de programas y proyectos ambientales; ingenieros encargados del diseño y/o capacitación de nuevas tecnologías; profesores universitarios; capacitadores y administradores de institutos de capacitación nacional y aquel de las instituciones educativas relacionadas con los asuntos de la mujer; los encargados de la gestión del medio ambiente y el desarrollo sostenible; y representantes de organizaciones no gubernamentales y organizaciones femeninas involucradas en proyectos ambientales.

El paquete de capacitación contiene cinco unidades modulares:

- Introducción: Implementación del Programa 21, actividades del INSTRAW y las Naciones Unidas
- Primera Parte: Mujer y Salud Ambiental
- Segunda Parte: La Mujer como Agente de Cambio en el Sector Desarrollo
- Tercera Parte: La Mujer como Administradora del Medio Ambiente
- Cuarta Parte: La Mujer, Indicadores Ambientales y los Programas de Capacitación Nacional

El propósito de este paquete de capacitación es presentar de una manera general, los problemas ambientales existentes y las posibles soluciones a varios aspectos del tema. Los elementos de capacitación son: objetivos generales y específicos; sugerencias de estrategias de capacitación; actividades de capacitación; transparencias y programa de video.

• **Estadísticas.** En 1995, INSTRAW produjo un paquete de capacitación, "Gender Statistics and Policy" (Políticas y Estadísticas para conceptos de género). El rasgo más importante de este paquete de capacitación es que está diseñado para proveer a los productores de estadísticas y los usuarios (planificadores de desarrollo) con ejercicios para fomentar el uso ampliado de la información existente en el diseño de políticas. Este paquete contiene: un módulo preparatorio para ser usado antes del taller -a fin de familiarizar a los usuarios con las cuestiones de diferencias de trato por razón de sexo y su importancia en las políticas nacionales- y así facilitar la capacitación; modelos de políticas de estadísticas computarizados que describen visualmente el impacto directo de ciertas variables en los indicadores. Este módulo incluye modelos estadísticos generales que pueden adaptarse a los niveles nacionales.

En 1993, INSTRAW adaptó los modelos informáticos existentes para ayudar a los formuladores de políticas a comprender la relación entre ciertas

políticas sectoriales y el adelanto de la mujer. Esto se llevo a cabo con la colaboración de la División de Población del antiguo Departamento de Desarrollo Económico y Social. Los dos módulos, titulados "*Urban Women in Development Model*" y "*Rural Women in Development Model*"* (La mujer urbana y el modelo de desarrollo y La mujer rural y el modelo de desarrollo) están diseñados para ser utilizados como instrumentos de enseñanza y marco conceptual que sirva como base para reconocer el acceso multisectorial necesario para asegurar la participación equitativa de mujeres y hombres en el desarrollo. Los módulos están acompañados de un manual de instrucción, muestras de ejercicios y un disquete de computador con la información del programa en los sistemas y software DOS y LOTUS 1-2-3.

• **Carpeta de Capacitación sobre Género.** El liderazgo de las Naciones Unidas reconociendo que la igualdad de derecho de la mujer es prerequisite para su total participación en el desarrollo sostenible, no es tan conocido como mereciera. INSTRAW intentó remediar esta situación en el primer módulo de la Carpeta de Capacitación sobre Género (INSTRAW/Ser.B/45) publicada en 1993. La carpeta está diseñada para ser utilizada en variadas situaciones al describir y diseminar la información sobre mujer/género y el desarrollo. El proceso de desarrollo humano sostenible requiere una más cabal comprensión de la interacción que la identidad de género proyecta en la planificación del desarrollo y su efecto en la condición jurídica y social de la mujer. El objetivo del INSTRAW es promover la comprensión sobre la problemática que la condición de género proyecta en las estructuras políticas y sociales y cómo su innovación influirá positivamente en las políticas de desarrollo y ayudará a que éstas respondan mejor a las necesidades específicas y de grupo de mujeres y hombres. La carpeta contiene cinco módulos: La Contribución de las Naciones Unidas a la Mujer y las Perspectivas de Género en el Desarrollo; El Desarrollo del Pensamiento sobre Género y Mujer en Desarrollo hacia un Nuevo Paradigma; Enseñanzas de Género, que incluye un silabario sobre la capacitación en materia de diferencias de trato por razón de sexo; Recursos; y Consejos sobre Sensibilidad al género.

* Estas publicaciones no han sido traducidas al español.

MIEMBROS DE LA JUNTA DE CONSEJEROS

Presidenta de la Junta de
Consejeros- Período XVI

Dra. D. Gail Saunders

Directora, Departamento
de Archivos
Bahamas (1991/97)

Sra. Ishan Abdalla Algabshawi

Ministra de Salud
Sudán (1992/98)

Sra. Esther M. Ashton

Encargada de Negocios de
la Embajada de Bolivia en
Dinamarca
Bolivia (1995/98)

Sra. Fatima Benslimane Hassar

Delegada del Presidente ante la
Liga Marroquí para la Protección
de la Infancia
Marruecos (1991/97)

Sra. Mona Chemali Khalaf

Profesora Asistente de
Economía
Universidad del Líbano
Líbano (1996/99)

Sra. María Jonas

Austria (1996/99)

Vicepresidenta de la Junta
de Consejeros - Período XVI

Sra. Selma Acuner

Asesora del Primer Ministro
sobre Asuntos de la Mujer
la Familia y el Desarrollo Social
Turquía (1994/97)

Sra. Noelie Kangoye

Secretaria General del
Ministerio para la Acción
Social y la Familia
Burkina Faso (1993/99)

Prof. Els Postel

Instituto de Estudios Culturales
y Sociales
Universidad de Leiden
Países Bajos (1992/98)

***Prof. Renata Siemienka-
Zochowska***

Jefa Departamento de Sociología
Universidad de Warsaw
Polonia (1991/97)

Dr. Sudarsono

Relator - Período XVI
Profesor de Recursos
Económicos, Universidad
de Gadjah Mada
Indonesia (1994/97)

MIEMBROS DE LA JUNTA DE CONSEJEROS DE INSTRAW LA JUNTA CELEBRO SU PRIMERA SESION EN GINEBRA EN 1979

●AFRICA

Burkina Faso

Noelie Kangoye (1993-99)

Camerún

Delphine Tsanga (1979-85)

Egipto

Aziza Hussein (1979-84)

Mali

Hawa Diallo (1988-91)

Marruecos

Zhor Lazarak (1984-87)

Fatima B. Hassar (1991-97)

Nigeria

Victoria N. Okobi
(1985/88 - 89/92)

Senegal

Siga Seye (1986-89)

Sudán

Suad Ibrahim Eissa (1983-86)

Tawheeda Osman Hadra
(1987-90)

Ihsan Abdalla Algabshawi
(1987-98)

Tanzanía

Gertrude Ibengwe Mongella
(1990-93)

Zambia

Lily Monze (1979-83)

●ASIA

Bangladesh

Gule Afruz Mahbub (1988-94)

China

Lin Shangzhen (1985-88)

Indonesia

Achie Sudiarti Luhulima

(1984-90)

Sudarsono (1994-97)

Japón

Nobuko Takahashi (1979-84)

Pakistán

Gulzar Bano (1979-85)

Tailandia

Amara Pongsapich (1990-95)

●AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE

Bahamas

Gail Saunders (1991-97)

Bolivia

Esther M. Ashton (1995-98)

Cuba

Vilma Espín de Castro (1979-85)

Ecuador

Fabiola Cuví Ortiz (1985-91)

México

María Lavalle Urbina (1983-86)

Aida González Martínez
(1992-95)

Panamá

Berta T. de Arosemena
(1986-89)

Venezuela

Virginia Olivo de Celli
(1989-92)

●EUROPA & OTROS ESTADOS

Austria

María Jonas (1996-99)

Bulgaria

Elena Atanassova Lagadinova

(1985-91)

Dinamarca

Ester Boserup (1979-85)

España

Inés Alberdi (1986-89)

Pilar Escario Rodríguez-Espiteri
(1990-96)

Estados Unidos

Irene Tinker (1979-83)

Francia

Marcelle Devaud (1979-84)

Grecia

Eleni Stamiris (1983-86)*

Italia

Daniela Colombo (1984-90)

Libano

Mona Chemali Khalaf
(1996-99)

Noruega

Ingrid Eide (1985-87)

Kristin Tørnes (1987-94)

Nueva Zelandia

Penelope R. Fenwick
(1989-92)

Países Bajos

Els Postel-Coster (1991-98)

Polonia

Renata Siemienska-Zochowska
(1991-97)

Turquía

Selma Acuner (1994-97)

Yugoslavia

Vida Tomsic (1979-85)

29.

* Fue Subdirectora del INSTRAW del 2/1990 al 7/1992.

PAISES QUE HAN CONTRIBUIDO AL INSTRAW DESDE SU CREACION

●EUROPA Y OTROS ESTADOS

Australia
Austria
Bulgaria
Chipre
Dinamarca
España
Estados Unidos
Finlandia
Francia
Grecia
Italia
Malta
Noruega
Nueva Zelandia
Países Bajos
Polonia
Portugal
Suecia
Turquía
Yugoslavia

◆ ESTADOS LATINO- AMERICANOS Y DEL CARIBE

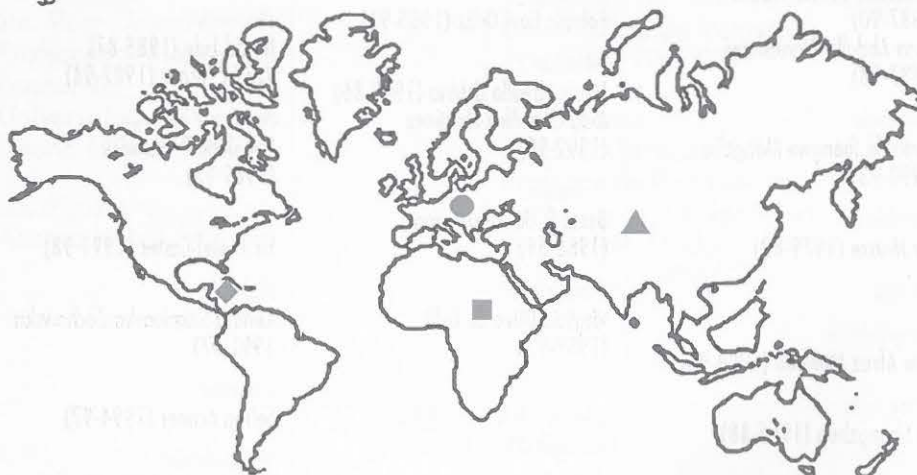
Argentina
Barbados
Brasil
Chile
Colombia
República
Dominicana
Jamaica
México
Panamá
Trinidad y
Tabago
Uruguay
Venezuela

▲ESTADOS ASIATICOS

Arabia Saudita
Bangladesh
China
R. de Corea
R-O.D. de Corea
Emiratos Arabes
Unidos
Filipinas
India
Indonesia
Irán
Irak
Japón
Maldivas
Omán
Pakistán
Sri Lanka
Tailandia

■ESTADOS AFRICANOS

Argelia
Camerún
Egipto
Jamahiriya Arabe
Libia
Madagascar
Mauricio
Marruecos
Nigeria
Senegal
Sudán
Túnez
Zaire
Zambia
Zimbabwe



CENTROS DE COORDINACION*

La original forma de operar del INSTRAW consiste en coordinar una red de enlaces mediante los llamados "puntos focales". Las actividades de estos van desde la celebración de seminarios y talleres, la investigación sobre cuestiones relativas a la mujer, la elaboración de material de capacitación, la recaudación de fondos, la organización de actividades de información pública, participación en foros nacionales e internacionales, patrocinio de las actividades de las instituciones gubernamentales y no gubernamentales, campañas contra el analfabetismo, publicación de resultados de investigación, hasta la representación del INSTRAW en reuniones y conferencias. A la fecha, el Instituto tiene 41 Centros de Coordinación por todo el mundo.

Requisitos para ser centro de coordinación del INSTRAW

Para ser Centro de Coordinación o Corresponsal del INSTRAW, la institución interesada debe someter una solicitud oficial acompañada de extensa información justificativa y un plan preliminar de las áreas de cooperación con INSTRAW y obtener la aprobación de su ministerio de relaciones exteriores, quien por intermedio de su misión permanente ante Naciones Unidas en Nueva York, comunica oficialmente esta solicitud al INSTRAW por lo menos seis meses antes de la fecha de la sesión de la Junta de Consejeros (regularmente en febrero de cada año). Este nombramiento se presenta entonces para aprobación a la Junta de Consejeros. Una vez aprobado, el INSTRAW informa a la institución solicitante su nombramiento como Centro de Coordinación y se inicia el análisis del plan preliminar incorporando las recomendaciones de la Junta de Consejeros.

31.....

AFRICA

Burkina Faso - 1995
Egipto - 1985
Nigeria - 1988
Sudán - 1989
Túnez - 1994
Zambia - 1985
Zimbabwe - 1993

ASIA

Corea - 1991
Filipinas - 1986
Indonesia - 1985
Japón - 1986
Pakistán - 1985
Sri Lanka - 1985

AMÉRICA LATINA Y

EL CARIBE

Argentina - 1987
Bahamas - 1992
Brasil - 1989
Costa Rica - 1986
Cuba - 1985
República Dominicana - 1985
Ecuador - 1986
México - 1985
Panamá, - 1988
Suriname - 1995
Uruguay - 1994
Venezuela - 1987

EUROPA Y

OTROS ESTADOS

Austria - 1996
Bulgaria - 1986
Canadá - 1992
Dinamarca - 1985
España - 1985
Estados Unidos de América - 1987
Finlandia - 1990
Francia - 1985
Grecia - 1985
Italia - 1985
Noruega - 1985
Nueva Zelandia - 1988
Países Bajos - 1993
Polonia - 1991
Portugal - 1989
Turquía - 1992

*Para una lista completa y la descripción de cada centro favor referirse a la publicación Centros de Coordinación del INSTRAW.

PROGRAMA DE TRABAJO DEL INSTRAW

BIENIO 1996 - 1997

PRINCIPIOS GENERALES PARA EL BIENIO 1996-1997

Como se indica en el documento INSTRAW/BT/1996/R.3, Proyecto de Presupuesto por Programas para el Bienio 1996-1997, aprobado por la Junta de Consejeros del INSTRAW en su decimosexta sesión (19-23 febrero 1996), el Instituto Internacional de Investigaciones y Capacitación de las Naciones Unidas para la Promoción de la Mujer (INSTRAW) continúa implementando su mandato y de conformidad con las recomendaciones de la Declaración y Plataforma de Acción de Beijing. Durante el bienio de 1996-1997 los cuatro temas principales en los cuales el INSTRAW basará su trabajo de investigación y de capacitación para el avance de la mujer son: el proceso de la potenciación económica y política de la mujer; estadísticas e indicadores basados en el género; los medios de comunicación y tecnologías nuevas de información y comunicación; medio ambiente y desarrollo sostenible y la mujer anciana y la migrante.

Las actividades del Instituto están regidas por los mandatos contenidos en sus Estatutos y las resoluciones pertinentes adoptadas por el Consejo Económico y Social y la Asamblea General.

El programa de trabajo del INSTRAW para el bienio de 1996-1997 ha sido preparado en base a los siguientes principios generales:

(a) Cumplimiento de las directrices de políticas establecidas por: la Junta de Consejeros del INSTRAW, el Comité de Planificación Estratégica de la Junta, el Consejo Económico y Social y la Asamblea General.

(b) Garantizar una reserva financiera mínima para asegurar el desempeño de las actividades del INSTRAW durante dicho bienio, pendiente del pago de las promesas de contribuciones de los Estados Miembros, buscando recursos adicionales para programas específicos a través de la presentación de propuestas para acciones innovadoras para las actividades de recaudación de fondos del Instituto.

(c) Asegurar la continuidad de los programas donde el Instituto ha adquirido experiencia (ventaja comparativa) y tenido logros importantes e innovaciones, tales como:

- 1 elaboración de directrices para el mejoramiento del uso de los datos existentes sobre la mujer (desde 1984); revisión de los conceptos y los métodos aplicados en el sistema actual de compilación, procesamiento y análisis de datos sobre la mujer y sus actividades (desde 1984);

2 comprensión de la participación y contribución de la mujer en el sector informal (desde 1986);

3 estudio de las innovaciones tecnológicas que dirigen los procesos económicos y sociales; cambios en la relación entre el mercado del hogar y el Estado, en la posición de negociador, responsabilidades y capacidad de la mujer y el hombre con énfasis en el impacto de la tecnología sobre la condición de la mujer (desde 1985). En 1985, el INSTRAW dió inicio también a dos estudios importantes: (1) El cambiante papel de la mujer en las relaciones económicas internacionales: un marco conceptual en los estudios de investigación y (2) Impacto de las políticas monetarias y financieras sobre el papel productivo de la mujer;

4 otra innovación es el análisis de la condición de la mujer de edad avanzada, no sólo para comprender su situación particular, sino también para recopilar información estadística y preparar recomendaciones y sugerencias para decisiones de políticas que afectan este grupo específico de la población (desde 1988);

5 estudio de las restricciones que confronta la mujer en la producción de alimentos y en las actividades agrícolas para proponer estrategias y recomendaciones de políticas que fortalezcan su posición en la producción y distribución de alimentos.

6 estudio y análisis del impacto y el uso de las tecnologías de comunicación (desde 1988).

Comité de Planificación Estratégica (CPS). En 1991, la Junta de Consejeros del INSTRAW estableció un Comité de Planificación Estratégica, mediante el cual la Junta logra una participación más activa en la planificación de los programas de trabajo del Instituto. Desde enero de 1995 el Comité de Planificación estratégica ha celebrado tres reuniones para analizar asuntos pertinentes de políticas institucionales. El programa de trabajo del INSTRAW para el bienio de 1996-1997 fue preparado tomando en cuenta los temas que han surgido de las principales conferencias de las Naciones Unidas y de consultas realizadas por el Comité de Planificación Estratégica que tuvieron lugar en septiembre de 1995 y febrero de 1996 donde se presentó un marco para las investigaciones.

INTRODUCCION A LOS PROGRAMAS

Actividades de Interacción y de Capacitación. Una de las recomendaciones del Comité de Planificación Estratégica fue que el Instituto emprenda actividades preparatorias encaminadas a facilitar su participación sustantiva en las principales conferencias y eventos especiales organizados por las Naciones Unidas, entre ellas: la Cuadragésima Sesión de la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer, Habitat II, la Cumbre Mundial de Alimentos, el Comité Directivo entre Organismos para el Abastecimiento de Agua y el Saneamiento en 1966 y el Año Internacional de las Personas de Edad en 1999.

Participación del INSTRAW en la Conferencia de Habitat II. En Habitat II, celebrada en Estambul, Turkía, el INSTRAW en colaboración con UNCHS organizó con éxito una mesa redonda, "La mujer y los asentamientos humanos en zonas de conflicto", el 11 de junio de 1996. En la mesa redonda participaron investigadores, profesionales, políticos y representantes de las Naciones Unidas provenientes de Africa, Asia, Europa, Sur America y el Caribe. Desde varias perspectivas se trataron los temas de la compleja dimensión de los conflictos internos e internacionales; sus múltiples causas; el impacto de los conflictos en los asentamientos de mujeres; y la necesidad crítica de la potenciación del papel de la mujer a fin de lograr el desarrollo sostenible de los asentamientos humanos.

El INSTRAW concluyó la mesa redonda con la presentación "La mujer y los asentamientos humanos en zonas de conflicto: un marco para la investigación". La presentación hizo énfasis en la necesidad de comprender los conflictos en sus variadas manifestaciones y cómo los conflictos difieren en cuanto a su efecto en la situación de los asentamientos de mujeres. La ponencia contenía también una propuesta sobre cómo vincular los derechos humanos y el análisis basado en el género y cómo este tipo de investigación puede ser aplicada tanto para fines de políticas como en el proceso de potenciación del papel de la mujer.

Durante la conferencia de Habitat II el INSTRAW también participó en el panel "Viviendo más - Viviendo mejor" organizado por la Asociación Americana de Personas Jubiladas (AARP), el 4 de julio de 1996. Su ponencia sobre "Envejecimiento: Un proceso cronológico: Aspectos sociales y económicos que surgen de él" enfatizó que la vida humana no puede ser medida sólo bajo el alcance de su productividad económica. La participación social y económica, cultural y política puede enriquecerse con la experiencia y el conocimiento de las generaciones más viejas. La presentación subrayó la necesidad de documentar y analizar las experiencias organizativas y las condiciones de vida de las personas de edad y la necesidad de utilizar este tipo de documentación en el proceso de potenciación de los ancianos mismos.

AREAS DE INVESTIGACION BASADAS EN EL GENERO

- LA MUJER, EL MEDIO AMBIENTE Y EL DESARROLLO SOSTENIBLE

Cooperación Interinstitucional y Coordinación de Políticas. Desde sus inicios, el INSTRAW ha participado activamente en la cooperación institucional y la coordinación de políticas sobre temas tales como, abastecimiento de agua y saneamiento, fuentes de energía nuevas y renovables y el desarrollo rural, el Grupo de tareas sobre el desarrollo del sector informal en Africa, al igual que en todas las reuniones interinstitucionales que tratan sobre la condición de la mujer y la igualdad de género. En cumplimiento con las Resoluciones de la Asamblea General y las recomendaciones de la Junta de Consejeros, el INSTRAW busca fortalecer la cooperación con el sistema de las Naciones Unidas, los organismos internacionales pertinentes, las comisiones y comités mediante su participación y mediante contribuciones sustantivas a reuniones, conferencias y seminarios.

Capacitación y Fomento de la Capacidad. En 1995, INSTRAW en colaboración con el Centro de Capacitación de la OIT Turín, preparó un módulo de capacitación, *Mujer, Ordenamiento del Medio Ambiente y Desarrollo Sostenible*, dirigido a ayudar a los países a elaborar un método coordinado en la organización y el manejo de las políticas y programas ecológicos mediante la integración de las necesidades y la participación de la mujer. INSTRAW organizó un seminario regional de capacitación sobre "Mujer, ordenamiento del medio ambiente y desarrollo sostenible" para participantes de Europa central y oriental, celebrado del 23 al 27 de septiembre de 1996, en colaboración con el Centro de Capacitación de OIT Turín, Italia. El informe y las recomendaciones emanados del seminario serán publicados próximamente.

- ESTADÍSTICAS E INDICADORES SOBRE ASUNTOS RELACIONADOS CON EL GÉNERO

Como un medio de llevar a cabo el proceso de seguimiento a la Cuarta Conferencia Mundial sobre la Mujer y las recomendaciones de la Plataforma de Acción de Beijing, el INSTRAW continúa su programa de investigación y capacitación sobre estadísticas e indicadores sobre asuntos de género, con un enfoque más específico y profundo sobre:

- 1 Medición y valoración del trabajo no remunerado dirigido a mejorar la compilación de datos sobre las actividades y el trabajo (remunerado y no remunerado) de la mujer y el hombre; mejoramiento de la medición del empleo de la mujer en el mercado de trabajo; elaboración de métodos para evaluar, en términos cuantitativos, el trabajo no remunerado y hacerlo reflejar en indicadores económicos a través de "cuentas satélite"; análisis de estadísticas del uso del tiempo y clasificación de actividades.
- 2 mejoramiento del uso de estadísticas e indicadores característicos de uno u otro sexo en la formulación de políticas, planificación de programas, ejecución, control y evaluación.

- PROCESO DE POTENCIACIÓN ECONÓMICA
Y POLÍTICA DE LA MUJER

La Mujer en la Adopción de Decisiones y en los Niveles Directivos (Investigación y producción de materiales de capacitación). De conformidad con las recomendaciones de la Plataforma de Acción de Beijing "para asegurar igualdad de acceso y una plena participación en las estructuras de poder y en la adopción de decisiones y aumentar la capacidad de la mujer de participar en la adopción de decisiones y en los niveles directivos" (capítulo IV, Objetivos estratégicos G.1,2), el INSTRAW preparará materiales de capacitación para la mujer en política con el objetivo de incrementar su capacidad de participar en los niveles directivos de adopción de decisiones mediante la incorporación de una perspectiva de género. El proyecto conlleva un componente de investigación para la preparación de un documento básico que ofrecerá un visión panorámica de la situación mundial de la mujer en el campo político y las barreras que limitan su participación; y varios estudios de casos que incluyen un análisis de género de las estructuras políticas de poder.

- LA MUJER, LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN
Y LAS COMUNICACIONES

Potenciación del Papel de la Mujer mediante el Uso de Tecnologías de la Comunicación por Medio de Computadoras (Investigación y Capacitación). El proyecto está dirigido a promover el uso de las comunicaciones por medio de computadoras en las organizaciones e institutos de la mujer. La primera fase del proyecto consiste de una encuesta en América Latina y el Caribe para identificar el potencial y las restricciones que confrontarían la investigación, capacitación, educación, información y el desarrollo de las comunicaciones por medio de computadoras en las organizaciones e institutos de la mujer en la región. Basándose en los resultados de la encuesta, el INSTRAW diseñará

y producirá manuales de uso fácil - impresos y en forma electrónica - para aprovechar al máximo estas tecnologías en el trabajo relacionado al avance de la mujer. Para probar los manuales antes de su terminación, el INSTRAW celebrará dos talleres nacionales en la región de América Latina y el Caribe.

• INFORMACIÓN, COMUNICACIÓN Y DOCUMENTACIÓN

De conformidad con el mandato del INSTRAW y su compromiso de mantener comunicación efectiva con las organizaciones pertinentes, tanto dentro como fuera del sistema de las Naciones Unidas, mediante el establecimiento de redes y un intercambio de información y documentación, los objetivos del Instituto son: (i) optimar el alcance de la información disponible sobre el proceso de potenciación del papel de la mujer, como se desprende de sus actividades de investigación y capacitación, facilitándola al público en general y a grupos seleccionados; (ii) establecer sistemas de apoyo adecuados a las comunicaciones que faciliten el acceso a otros sistemas de información y comunicación y, siempre que sea procedente, explorar y elaborar nuevos medios de comunicar información e ideas acerca de la potenciación del papel de la mujer y (iii) publicar los resultados de la investigación y los materiales de capacitación e información pública producidos por el Instituto.

Como fuera solicitado por el Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos, a través del Banco Noruego de Recursos para la Democracia y los Derechos Humanos (NORDEM), el INSTRAW escribió la sección "Supervisión de los Derechos de la Mujer", que será incluido en un manual de supervisión e investigación de los derechos humanos.

Dos Reuniones de Expertos fueron celebradas en la sede del INSTRAW durante 1996: 7-11 de octubre - "Adopción de Decisiones Políticas y Solución de Conflictos: Consecuencias de las Diferencias de Género" fue organizada por la División para el Adelanto de la Mujer (División) y el Instituto de Investigación Internacional de la Paz (PRIO), Noruega, en colaboración con INSTRAW y UNESCO. El INSTRAW presentó la ponencia "¿Qué significa la integración de una perspectiva de género en la solución de conflictos armados y cómo puede esto lograrse?"

18-22 de noviembre "Mujer, Población y Desarrollo Sostenible: el camino desde Río, Cairo y Beijing" fue organizado por la División para el Adelanto de la Mujer y el Fondo de Población de las Naciones Unidas en colaboración con el INSTRAW.

El Encuentro regional para América Latina y el Caribe: "Tráfico de Mujeres y Migración: prostitución, trabajo doméstico y matrimonio", organizado por INSTRAW, la Fundación Contra el Tráfico de Mujeres, Países Bajos; el Centro de Orientación e Investigación Integral, Inc., República Dominicana y la Alianza Global Contra el Tráfico de Mujeres de Tailandia, fue celebrado en la sede del INSTRAW los días 11 y 12 de diciembre de 1996.

RESOLUCIONES DEL CONSEJO ECONOMICO Y SOCIAL Y DE LA ASAMBLEA GENERAL

Seguimiento a la Cuarta Conferencia Mundial sobre la Mujer. Después de la Cuarta Conferencia Mundial sobre la Mujer, se han adoptado varias resoluciones de la Asamblea General y del Consejo Económico y Social para "solicitar a todos los Estados y a todos los organismos del sistema de las Naciones Unidas y a otras organizaciones internacionales, al igual que organizaciones no gubernamentales, que tomen las acciones necesarias para la implementación efectiva de la Declaración y la Plataforma de Acción de Beijing." (Resolución de la Asamblea General 50/42, 8 de diciembre de 1995.)

● Informe de la Cuarta Conferencia Mundial sobre la Mujer, A/CONF/177/20, Párrafo 334 - Instituto Internacional de Investigaciones y Capacitación para la Promoción de la Mujer.

"El INSTRAW tiene el mandato de promover investigación y capacitación sobre la situación de la mujer y el desarrollo. A la luz de la Plataforma de Acción, el INSTRAW debe examinar su programa de trabajo y elaborar un programa para llevar a la práctica los aspectos de la Plataforma de Acción que corresponden a su mandato. Debe determinar los tipos de investigación y de metodologías de investigación a los que habrá de atribuirse prioridad; fortalecer las capacidades nacionales para realizar estudios sobre la mujer e investigaciones en materia de género, incluida la situación de la niña, y establecer redes de instituciones de investigación que puedan movilizarse para esos fines. También, debe determinar los tipos de enseñanza y capacitación que el Instituto puede realmente apoyar y promover."

● Ejecución de los Resultados de la Cuarta Conferencia Mundial sobre la Mujer: Acción para la Igualdad, el Desarrollo y la Paz, documento A/50/744, 10 noviembre de 1995, Párrafos 79 y 80, A/CONF/177/20.

● Resolución de la Asamblea General 50/203 del 22 de diciembre de 1995 - Seguimiento a la Cuarta Conferencia Mundial sobre la Mujer y la puesta en práctica de la Declaración y la Plataforma de Acción de Beijing, Párrafos 3 y 37.

● Resolución del Consejo Económico y Social E/CN.6/1996/L.6, 19 de marzo de 1996, Seguimiento a la Cuarta Conferencia Mundial sobre la Mujer, Instituto Internacional de Investigaciones y Capacitación para la Promoción de la Mujer.

LISTA DE PUBLICACIONES DEL INSTRAW

*Impreso entre 1990/1996**

• INFORMES

Proceedings of the Interregional Consultative Meeting on Women in Co-operatives: Implications for Development, Plovdiv, Bulgaria del 20 al 24 junio 1988, organizado por INSTRAW en colaboración con el Research Commission Women in Socialist Society. 374 p. Santo Domingo, 1990 (las ponencias aparecen en el idioma en que fueron presentadas en la reunión -E,F,S).

Informe del National Workshop on Women, Water Supply & Sanitation, Lagos, Nigeria del 10-16 mayo 1989. Organizado por INSTRAW en colaboración con Zonta International. 47 p. Santo Domingo, 1990.

Informe del Joint Training Seminar on Women, Population and Development, Santo Domingo, República Dominicana, del 22 al 26 mayo 1989. Organizado por INSTRAW en colaboración con el Fondo de Población de NU. 35 p. Santo Domingo, 1990.

Proceedings of the International Consultative Meeting on Communications for Women in Development", Rome, Italy, del 24 al 28 octubre 1988. Organizado por INSTRAW con el apoyo del Gobierno de Italia y la Friederich Ebert Stiftung. 380 p. Santo Domingo, 1990 (las ponencias aparecen en el idioma en que fueron presentadas).

43.....

Report Statistics on Women. Compilación de ponencias presentadas durante la segunda Reunión INSTRAW/ECE sobre Estadísticas de la Mujer, Ginebra, Suiza, 13-16 de noviembre 1989. 221 p. Santo Domingo, 1990.

Report National Training Seminar on Women and New and Renewable Sources of Energy, Dar-es-Salaam, Tanzania, 11-15 junio 1990. 46 p. Santo Domingo, 1990.

Informe Taller Nacional para Productores y Usuarios de Estadísticas e Indicadores de la Mujer y el Desarrollo, Quito, Ecuador, 27 noviembre-1 diciembre, 1989. Santo Domingo 1990.

Report National Training Seminar on Women and New and Renewable Sources of Energy. Cairo, Egipto, 24-28 junio 1990. 39 p. Santo Domingo, 1990.

Informe seminario taller Mujer desarrollo y alternativas energéticas: fuentes de energía nuevas y renovables. Santo Domingo, República Dominicana, 11-13 diciembre 1990, Santo Domingo, p.45, 1991.

Report Regional Training Workshop on "Women and Renewable Energy Sources" Tripoli, Libia, 1-8 diciembre 1990. 45 p., Santo Domingo 1991.

Report of the Mediterranean Training Seminar on Women and New and Renewable Sources of Energy, Ljubljana, Yugoslavia, 18-21 septiembre 1990. 24 p. Santo Domingo, 1991.

*Materiales publicados en E = inglés, F = francés y S = español

Report on the Regional Workshop Methods of Collecting and Analyzing Statistics on Women in the Informal Sector and their Contribution to National Product, Siavonga, Zambia, 23-27 julio 1990. 222 p. Santo Domingo 1991.

Rapport sur le seminaire sur l'amelioration des statistiques et indicateurs pour l'evaluation de la contribution de la femme au developpement national, Saly, Senegal, 25-30 junio 1989. Santo Domingo 1991. 129 p.

How to Improve Banking for Rural Women: Guidelines for Action. Informe del seminario interregional celebrado en Nicosia, Chipre, 19-30 noviembre, 1990. 22 P. Santo Domingo 1992.

Report of a Consultative Meeting on Improving Concepts and Methods for Statistics and Indicators on the Situation of Elderly Women. Nueva York, 28-30 mayo 1991. 13 p. Santo Domingo 1992.

The Women in Development Dimension in Evaluation Methodologies. Report from the Consultative Meeting: Evaluation Methodologies for Programmes and Projects on WID, N.Y., 1989. 117 p. Santo Domingo 1992.

Rapport Seminaire national de formation a l'utilisation des statistiques sur la place et le rôle des femmes dans le secteur informel. Brazaville, Congo, 19-24 agosto 1991. 101 p. Santo Domingo 1992.

Rapport Atelier régional La collecte et l'analyse des Statistiques concernant l'activité des femmes dans le secteur informel et leur contribution au produit national. Ouagadougou, Burkina Faso, 8-12 octubre 1990. 76 p. Santo Domingo 1992.

Rapport Seminaire national de formation a l'utilisation des statistiques sur le rôle des femmes dans le secteur informel. Ouagadougou, Burkina Faso, 6-10 agosto 1991. 121 p. Santo Domingo, 1992.

Training Workshop on Statistics and Indicators on Women in the Pacific Islands, Pre-Workshop Resources. (E), 1992

Atelier de formation Les Statistiques et indicateurs sur les femmes dans les pays de l'Afrique francophone. Les ressources du pré-atelier. INSTRAW, Santo Domingo 68 p. (F)

Interregional workshop on the role of women in environmentally sound and sustainable development, Volume I: Proceedings of the Workshop. Beijing, China, 9-15 septiembre 1992. 428 p. Santo Domingo, 1993.

Interregional workshop on the role of women in environmentally sound and sustainable development, Volume II: Project Profiles. Beijing, China, 9-15 septiembre 1992. 319 p. Santo Domingo, 1993.

Informe Seminario Taller Nacional, Participación de la Mujer Rural en el Desarrollo, Santiago, República Dominicana . 8-9 diciembre 1992. 53 p. Santo Domingo, 1993.

Report of the meeting on Macro-economic Policy Analysis of Women's Participation in the Informal Sector, Roma, 18-22 marzo 1991. 44 p. Santo Domingo, junio 1993.

Report of the National Training Workshop on the Compilation of Statistics on Women in the Informal Sector in The Gambia. Kombo Beach, 8-16 mayo 1991. 160 p. Santo Domingo, 1994.

Women, Water Supply and Sanitation, Seminario de capacitación, Georgetown, Guyana, 31 enero-4 febrero, 1994. 85 p., Santo Domingo, diciembre 1994. (E)

Women, Water Supply and Sanitation, Seminario nacional de capacitación, Windhoek, Namibia, 20-25 noviembre, 1994, 59 p. N.Y., marzo 1995 (E)

Training Users and Producers in Statistics on Gender Issues in the South Pacific, seminario, Rarotonga, Cook Islands, 30 noviembre al 3 diciembre, 1992, 130 p. Santo Domingo, mayo 1995. (E)

Rapport sur l'atelier sous-régional sur statistiques et indicateurs concernant les femmes, Marruecos, 13-17 diciembre 1993. 270 p. Santo Domingo, octubre 1996. (F)

• ESTUDIOS

Modular Approach to Development of Managerial and Entrepreneurial Skill for Women Managers in Developing Countries. United Nations Industrial Development Organization (UNIDO) e INSTRAW. 217 p. Santo Domingo, 1990. (E)

A Framework for Training Women Managers in Public Enterprises in Developing Countries preparado por el International Center for Public Enterprises in Developing Countries (ICPE) e INSTRAW. 160 p. Santo Domingo, 1990. (E)

Women's Access to Technology: Myths and Realities. INSTRAW, 31 p. Santo Domingo, 1990. (E)

Women and Credit. Research Paper Series. INSTRAW, 181 p. Santo Domingo, 1990.

Improving Linkages Between Women and Energy Sector Policies Programmes and Projects with Special Reference to New and Renewable Sources of Energy. Cuatro folletos. Noviembre 1992, Santo Domingo:

Methodological Approach - Framework and Plan of Actions for Malawi
Malawi Situational Analysis
Methodological Approach - Framework and Plan of Actions for Zambia
Zambia Situational Analysis

The Situation of Elderly Women: Available Statistics and Indicators. Publicación conjunta de INSTRAW y la División de Estadística de NU. 80 p. Santo Domingo, 1994.

Gender Training Portfolio. 10 folletos más material de lectura. Santo Domingo, 1993.

Seminar on Statistics and Indicators on Women in Asia, Pre-Workshop Resources. INSTRAW, Santo Domingo, 87 p. (E), 1994

The Migration of Women: Methodological Issues in the Measurement and Analysis of Internal and International Migration. (E) INSTRAW, 120 p. Santo Domingo, 1994.

Measurement and Valuation of Unpaid Contribution: Accounting through Time and Output. (E) INSTRAW, 135 p. Santo Domingo, 1995

Content Discontent: Towards a Fair Portrayal of Women in the Media. (E) INSTRAW, 60 p. Santo Domingo, 1995.

Conceptos de Género en la Planificación del Desarrollo: Enfoque Básico. (E/S) INSTRAW, 35 p. Santo Domingo, 1995

Credit for Women: Why is it so important? (E) INSTRAW/ICRW, 119 P. Santo Domingo, 1995

Valuation of Household Production and the Satellite Accounts. (E) INSTRAW, 237 p. Santo Domingo, 1996.

Communication for Women and Development: Case Studies from Argentina, Colombia and the Dominican Republic. An INSTRAW discussion paper - en preparación.

• INFORMACION PUBLICA

Estatutos del Instituto Internacional de Investigaciones y Capacitación de las Naciones Unidas para la Promoción de la Mujer (INSTRAW).

Folleto *Women New and Renewable Sources of Energy*. Santo Domingo, 1990.

Women's Access to Credit in the Dominican Republic: A Case Study. Santo Domingo, 1990.

Catalogue of INSTRAW's publications. Santo Domingo, 1991.

Volante: INSTRAW en América Latina y el Caribe. Santo Domingo, 1991.

Volante: Millions of Women Support their families with Informal Sector Work like this. Santo Domingo, 1991.

Folleto: "¿Qué es INSTRAW?"

Volante: INSTRAW's Contribution to Improving the Socio-Economic Status of Elderly Women. Santo Domingo, 1992

Volante: Women, Environment and Sustainable Development: Seeds for a Greener Future. Santo Domingo, 1992.

Folleto: *Women, Environment and Sustainable Development*. 50 pages, Santo Domingo, 1992. (E,S,F)

INSTRAW Report, Santo Domingo, 1993. 14 pages

Volante: 1440 Minutes in a Day: Knowing how a woman spends each one reveals how much of her productive contribution is concealed. Santo Domingo, 1994.

Volante: INSTRAW and its Water Programme in Africa, Santo Domingo, 1994.

Volante: Women and Energy, Santo Domingo, 1994.

Volante: What do we know about women's migration and the plight of women migrants?, Santo Domingo, 1994

INSTRAW/UNIFEM folleto *Women and the UN 1945/1995*. Nueva York, 1995.

Folleto: Medición de la contribución de la Mujer al Desarrollo: Implicaciones de Políticas: República Dominicana, INSTRAW, octubre 1996, 4 p. (S)

Folleto: Habitat II, Women and Human Settlements in Conflict Zones, INSTRAW, Santo Domingo, febrero 1997. 4 p. (E)

Folleto: Centros de Coordinación del INSTRAW, Santo Domingo, 1997. 19 p. (E,S)

Folleto: Fourth World Conference on Women: Platform for Action/Strategic Objective K, INSTRAW/DPI, Santo Domingo, marzo 1997, 10 p. (E,S)

Folleto: Agreements for Sustaining the Future Environment, INSTRAW, Santo Domingo, junio 1997, 4 p. (E,S)

NOTICIAS DEL INSTRAW

No. 14, Primavera 1990. INSTRAW 10 años después.

No. 15, Invierno 1990. Mujer y Crédito

No. 16, Especial 1991. La Mujer Africana: Enfrentando la Crisis Económica

No. 17, Primavera 1992. Mujer y Administración

No. 18, Otoño 1992. Las Naciones Unidas y la Mujer

No. 19, Especial 1993. Mujer y Medio Ambiente

No. 20, Primer Semestre 1994. La Mujer y la Familia

No. 21, Segundo Semestre 1994. Mujer y Tiempo

No. 22, Primer Semestre 1995. La Cumbre Social: Una Perspectiva de Género

No. 23, Segundo Semestre 1996. Mujer y Desarrollo-Pautas para el Futuro

No. 24/25, Edición Especial 1996. El proceso del adelanto de la mujer.

No. 26, Edición Especial 1997. Cumbre para la Tierra + 5 (en proceso)

47.....

● **AFICHES**

Por Pintora dominicana, Belkis Ramírez - 1990 - Estadísticas

Por Pintora árabe, Mounirah Mosly - 1991 - Mujer

Por Artista gráfica, Millaray Quiroga - 1992 - Medio Ambiente

Por Artista gráfica, Susie Gadea - 1993 - Estadísticas

Por Sobre el INSTRAW por DPI, Nueva York, 1995.

Por Artista grafica, Millaray Quiroga, Para la Conferencia en Beijing, 1995.